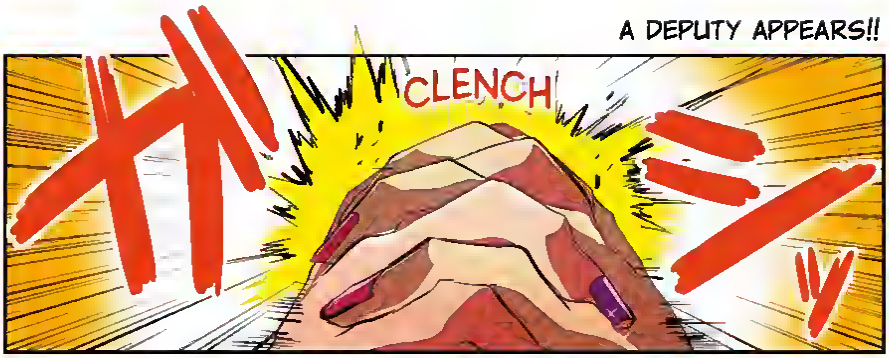
CHAPTER 5
1315

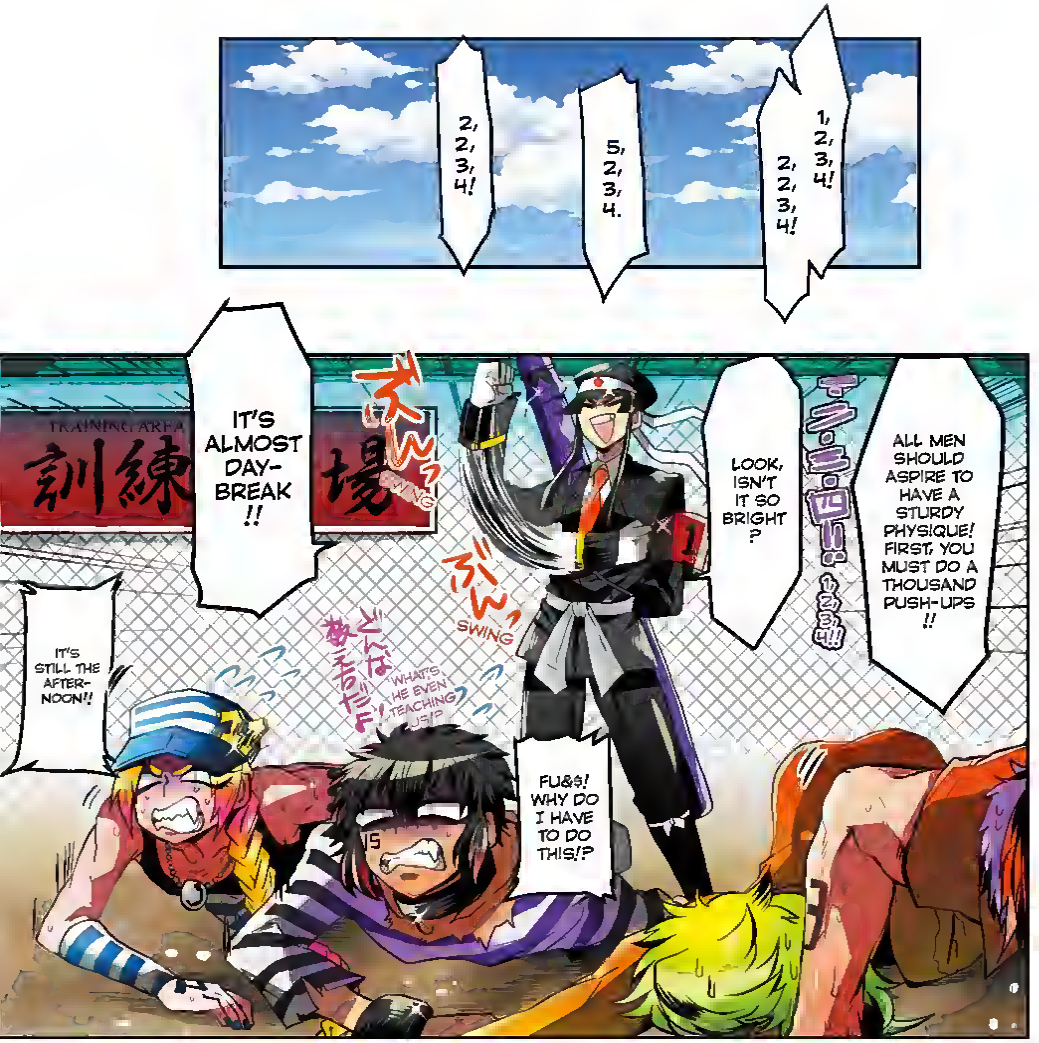

A DEPUTY APPEARS!!
CLENCH

NO SHIT! DON'T GET COCKY JUST BECAUSE YOU WON AT THUMB WRESTLING! I'M WAY STRONGER THAN YOU!
THOUGHT YOU GOT RUSTY FROM PRISON LIFE, BUT YOU'RE STILL STRONG AS EVER!
EH, ROCK?!
GRR!!!PPP

15
!
STOP, GENTLE-MEN !!
WHOOSH
BOOM
THERE'S ABSO-LUTELY NO BRAWLING ALLOWED IN THIS PENITEN-TIARY!!
15
W... WHO'RE YOU?

MY NAME IS YAMATO GODAI!!
I AM HERE TODAY AS ACTING SUPERVISOR INSTEAD OF OFFICER SUGOROKU.
GODAI
日本
JAPAN
SENPAI IS SICK TODAY, SO HE'S RESTING!!
ばっ
SALUTE
WHERE'S HAJIME-CHAN?
HE'S NOT HERE TODAY?
今日はいない？
IT'S NO FUN WITHOUT HIS REACTIONS.
NO WONDER IT'S QUIET TODAY.
TENSE
ガッ
BACK TO THE MATTER AT HAND, GENTLEMEN!! STOP FIGHTING IMMEDIATELY!!
BESIDES, I'VE STOPPED ALREADY
WE WEREN'T FIGHTING WE WERE JUST TESTING OUR STRENGTH
I DUNNO ABOUT THIS GUY
コイツ…
GODAI
AHH

U-UNBE-LIEVABLE! UPON CLOSER INSPEC-TION, I SEE THAT YOU ARE THOSE INFAMOUS TROUBLE-MAKERS!!
GASP
YOU DIDN'T COME HERE KNOWING THAT?
OH GEEZ
あーもー
YEP, THIS GUY IS ANNOY-ING
WHAT A PARTY POOPER
YOU JUST MADE MY JOB A LOT EASIER!!
GRIP
I WILL BE HAPPY TO BEAT SOME SENSE INTO YOU GENTLEMEN IN THE SUPERVISOR'S ABSENCE!!
BOOM
WHAT?
HAHAHAHA
AS PROPER JAPANESE MEN, YOU SHOULD ALWAYS WORK HARD!!
H, HEY
LET GO!!
INSTEAD OF ESCAPING YOU SHOULD REPENT FOR YOUR CRIMES AND THEN WALK OUT WITH YOUR HEADS HELD HIGH!!
I WANT YOU GENTLE-MEN TO LEAD HAPPY, BRIGHT, AND HONEST LIVES!!
LET'S ALL GO GREET THE JAPA-NESE DAWN !!
UM, I'M BRIT-ISH!!
HE'S HELLA STRONG !!
DRAG DRAG DRAG DRAG
ズルズルズルズルズルズルズルズル

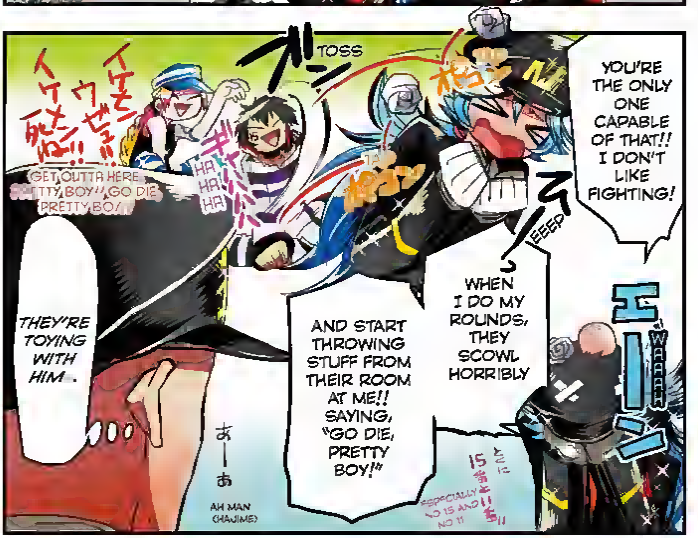

1, 2, 3, 4!
2, 2, 3, 4!
5, 2, 3, 4.
2, 2, 3, 4!
TRAINING AREA
訓練場
ALL MEN SHOULD ASPIRE TO HAVE A STURDY PHYSIQUE! FIRST, YOU MUST DO A THOUSAND PUSH-UPS !!
LOOK, ISN'T IT SO BRIGHT ?
IT'S ALMOST DAY-BREAK !!
IT'S STILL THE AFTER-NOON!!
FU&$! WHY DO I HAVE TO DO THIS!?
WHAT'S HE EVEN TEACHING US!?
SWING
HURRY BACK, HAJIM-EEEE!
NO WHINING! YOU SHOULD LET OUT A BATTLE CRY FOR A BRIGHTER TOMORROW !!
N-NO..
UGHHH UGHHH.
YOU WANT SOME APPLE PIECES, BIG BROTHER ?
HITOSHI (BROTHER)
MEAN-WHILE ...

I GOTTA DO IT MYSELF...

EEK
I'M SORRY
BUT IT'S BEEN HORRIBLE WITH YOU GONE!
IT'S STILL EARLY IN THE MORNING, SEITAROU
I'M NOT FULLY RECOVERED FROM MY FEVER, YOU KNOW

OF COURSE IT'S THEM...
CRACK!!
GWARA
BREAK! Fuck You!!
FIGHT!
YOUR DEPUTY SAYS THEY'RE FULL OF ENERGY AND JUST LAUGHS IT OFF...!
SHAKE
SHAKE
CELL 13'S DAILY ESCAPE ATTEMPTS HAVE ESCALATED DUE TO THEIR HATRED OF THE DEPUTY SUPERVISOR'S TRAINING.
THEY RUN ABOUT, BREAK THINGS, AND TAKE THEIR ANGER OUT ON ME! IT'S TOTAL CHAOS...!

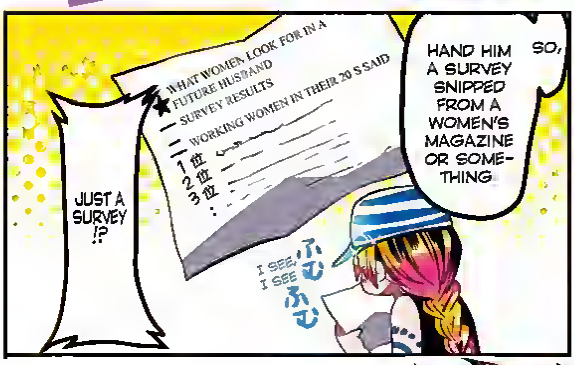
PUTTING ASIDE THE YAMATO ISSUE, YOU'RE A #13 GUARD ON YOUR OWN RIGHT. HAVE MORE CONFIDENCE. LAY DOWN THE LAW.
THEY'RE KIDS
I IT'S EASIER SAID THAN DONE THEY NEVER LISTEN TO ANYTHING I SAY
THEN BEAT THEM UP UNTIL THEY DO.
LAW OF THE FIST!?
SWEAT
SWEAT


YOU'RE THE ONLY ONE CAPABLE OF THAT!! I DON'T LIKE FIGHTING!
BEEP
WHEN I DO MY ROUNDS, THEY SCOWL HORRIBLY
AND START THROWING STUFF FROM THEIR ROOM AT ME!! SAYING, "GO DIE, PRETTY BOY!"
THEY'RE TOYING WITH HIM.
AH MAN (HAJIME)
TOSS
HA! HA! HA!
GET OUTTA HERE SHITTY BOY!! GO DIE PRETTY BOY!!

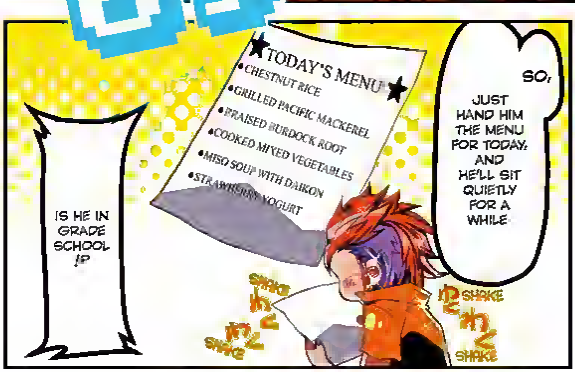
FIRST, IF YOU DO THE FOLLOWING, THEIR ACTIVITY LEVEL WILL DROP BY 50%
POINT

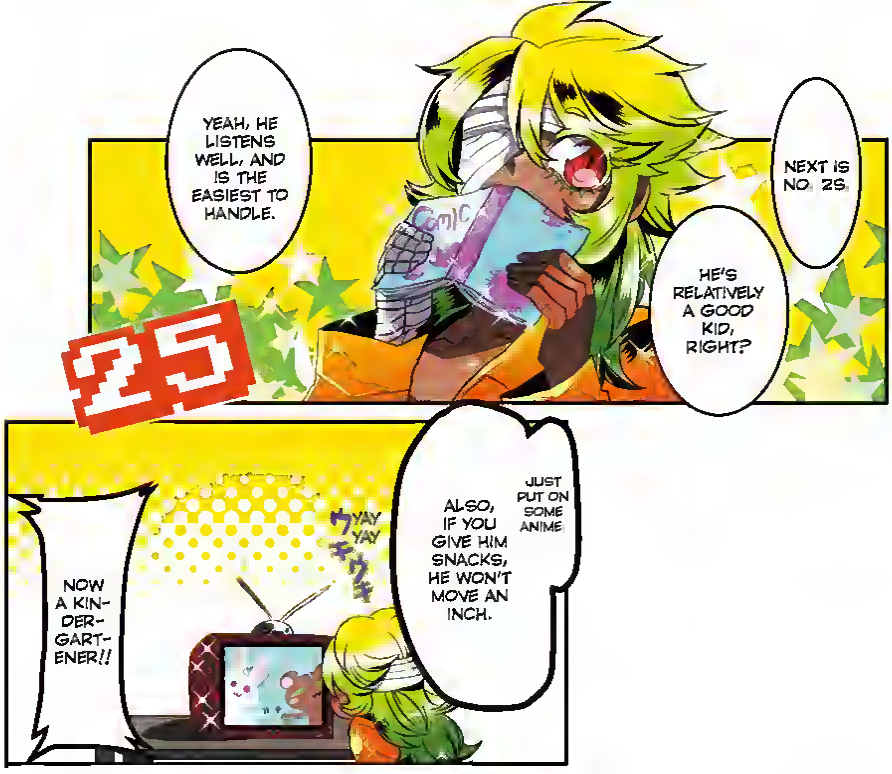
R... REALLY!? PLEASE TEACH ME!!
YOU'LL PROBABLY BE IN CHARGE OF THIS BUILDING SOME DAY
TEACH YOU HOW TO HANDLE THEM.
ALL RIGHT, THEN I GUESS I HAVE TO
SIGH
SHINE

11
HE JUST REALLY LOVES WOMEN, SO ANYTHING RELATED TO THEM WILL GRAB HIS ATTENTION.
LET'S START WITH NO. 11.
THE ONE THAT TALKS A LOT, YES


JUST A SURVEY !?
WHAT WOMEN LOOK FOR IN A FUTURE HUSBAND
SURVEY RESULTS
WORKING WOMEN IN THEIR 20'S SAID
1位
2位
3位
I SEE, I SEE ふむふむ
SO, HAND HIM A SURVEY SNIPPED FROM A WOMEN'S MAGAZINE OR SOMETHING

69
HIS LOVE OF FIGHTING IS A PROBLEM, BUT THAT'S NOTHING COMPARED TO HIS ENORMOUS APPETITE.
NEXT IS NO. 69.
OK, THAT SCARY LOOKING GUY...


IS HE IN GRADE SCHOOL !?
TODAY'S MENU
•CHESTNUT RICE
•GRILLED PACIFIC MACKEREL
•PRAISED BURDOCK ROOT
•COOKED MIXED VEGETABLES
•MISO SOUP WITH DAIKON
•STRAWBERRY YOGURT
SO, JUST HAND HIM THE MENU FOR TODAY, AND HE'LL SIT QUIETLY FOR A WHILE
SHAKE SHAKE SHAKE SHAKE

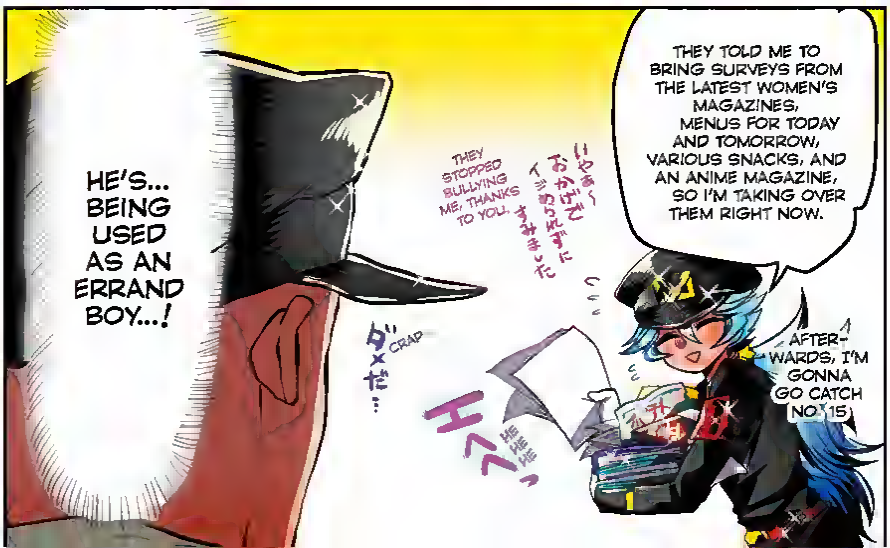

25
NEXT IS NO. 25.
HE'S RELATIVELY A GOOD KID, RIGHT?
YEAH, HE LISTENS WELL, AND IS THE EASIEST TO HANDLE.
JUST PUT ON SOME ANIME
ALSO, IF YOU GIVE HIM SNACKS, HE WON'T MOVE AN INCH.
ウヤヤ YAY
NOW A KIN-DER-GART-ENER!!

15
LAST IS NO. 15.
RIGHT, THE NUMBER ONE TROUBLE-MAKER.
THE 脱獄王!
KING OF JAILBREAK
HIS HOBBY & SPECIAL SKILL IS JAIL BREAKING
HE WILL, WITHOUT A DOUBT, ESCAPE.
SO, THERE'S NOTHING I CAN DO!?
YEAH!!

MY JOB SOUNDS MORE LIKE A DAYCARE PROVIDER THAN A PRISON GUARD!!
NO.
BUT IN HIS CASE, IF THE OTHER THREE AREN'T TOO ENTHUSED ABOUT ESCAPING, HE'LL LOSE 40% OF HIS MOTIVATION. THEN HE'LL BE EASY TO CATCH EVEN IF HE DOES TRY ANYTHING.
JUST TAKE CARE OF THE OTHER THREE FIRST.
ちょこん,
DOCILE
あとで イチャーに 相手してやれ
AND HUMOR HIM AFTERWARDS

DAYS LATER

THANKS TO YOUR METHODS, I'M BEGINNING TO FIGURE THEM OUT!
HEY, SEI-TAROU. HOW ARE THEY DOING?
DURING HIS ROUND
まかせは みたけど
I LEFT YOU IN CHARGE FOR A WHILE NOW


HE'S... BEING USED AS AN ERRAND BOY...!
THEY TOLD ME TO BRING SURVEYS FROM THE LATEST WOMEN'S MAGAZINES, MENUS FOR TODAY AND TOMORROW, VARIOUS SNACKS, AND AN ANIME MAGAZINE, SO I'M TAKING OVER THEM RIGHT NOW.
THEY STOPPED BULLYING ME, THANKS TO YOU.
いやぁ~ おかげで イジめられずに すみました
ガ×だ…
CRAP
AFTER-WARDS, I'M GONNA GO CATCH NO. 15!